



**MASS/MISAS**

**Saturday/Sábado**

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

**Sunday/Domingo**

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

**Weekdays/Días de Semana**

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help  
Devotion and Benediction — *seguido*

*por Nuestra Señora de Perpetuo*

*Socorro devoción y bendición*

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

**HOLY HOUR/HORA SANTA**

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —  
*seguido por Misa a la Divina Misericordia*

**ROSARY/ROSARIO**

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

**BAPTISM/BAUTISMO**

Must come in to register at least one  
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un  
mes antes de la fecha deseada*

**QUINCEAÑERAS**

By appointment only/Con cita previa

**MATRIMONY/MATRIMONIOS**

Contact the parish office six months in  
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis  
meses antes del matrimonio propuesto*

**R.C.I.A./R.I.C.A.**

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

**OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/  
ESCUELA PARROQUIAL**

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Contact: 415.239.7840

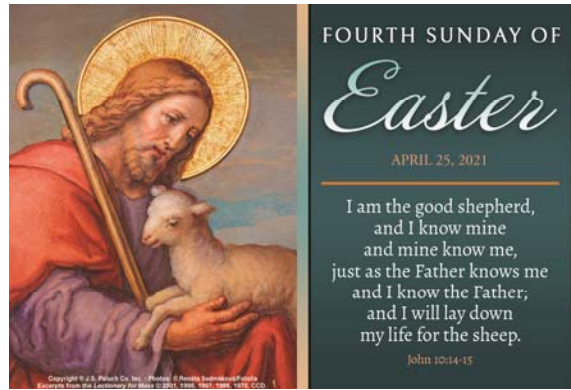
Website: www.olvsf.org

**SCHOOL OF RELIGION/  
ESCUELA DE CATECISMO**

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Contact: 415.342.7289



# Church of the Visitation

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK /  
ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

To be good stewards we must be good shepherds, willing to lay down our lives for those committed to our care, not mere hired hands who run off, “leaving the sheep to be snatched and scattered by the wolf.” (See John 10:12)

Para ser buenos administradores debemos ser buenos pastores, dispuestos a dar nuestras vidas por aquellos encomendados a nuestro cuidado, y no ser solamente manos contratadas que corren “abandonando las ovejas, y el lobo las agarra y las dispersa.” (Ver Juan 10:12)

## PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

### Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnydale Avenue

San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: [info@visitacionchurch.org](mailto:info@visitacionchurch.org)

Website: [www.visitacionchurch.org](http://www.visitacionchurch.org)

### OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



© J.S. Paluch Co., Inc.

## Fourth Sunday of Easter April 25, 2021

See what love the Father has bestowed on us  
that we may be called the children of God.

— 1 John 3:1

April 25, 2021



Masses  
for the week

May 2, 2021

**ATTENTION:** Indoor religious services remain capped at up to 50% church capacity. Please follow all Safety Protocols when attending services in person, including social distancing and face masking. Obligation to attend Sunday Mass remains under dispensation until restrictions and limitations are lifted. But you must keep the Lord's Day holy in other ways, at home. We continue to live stream the daily Morning Mass, the daily Evening Rosary, the OLPH Mass on Wednesdays, and the 9:30 am Sunday Mass (see links below).

**ATENCIÓN:** Los servicios religiosos permanecen limitados hasta en un 50% de la capacidad de la iglesia. Por favor siga todos los Protocolos de Seguridad cuando asista a los servicios en persona, incluido el distanciamiento social y el enmascaramiento facial. La obligación de asistir a la misa dominical permanece bajo dispensación hasta que se levanten las restricciones y limitaciones. Pero deben santificar el Día del Señor de otras maneras, en casa. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa de cada mañana, el Rosario vespertino, y la misa dominical de las 9:30 am.

Facebook Live — [www.facebook.com/sfvisitacion](http://www.facebook.com/sfvisitacion)  
YouTube — <https://bit.ly/2VINhG2>

### SCHEDULE FOR THE WEEK:

#### MONDAY-FRIDAY:

7:00 a.m. Morning Mass

#### WEDNESDAY:

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

#### FIRST SATURDAY:

#### **SAINT JOSEPH THE WORKER**

7:30 a.m. Morning Mass

10:00 a.m. OLG CCD First Communion (Private)

3:00-3:45 p.m. Confessions

4:00 p.m. Vigil Mass

5:00 p.m. Fatima Youth First Saturday Devotion

#### SUNDAY:

Regular Sunday Mass Schedule

#### MONDAY-SUNDAY:

8:00 p.m. Daily Rosary & Divine Mercy Chaplet

### **WORLD DAY OF PRAYER FOR VOCATIONS**

Sunday, April 25th is World Day of Prayer for Vocations. Please consider offering a special Holy Hour at 3:30pm to intentionally pray for an increase and strengthening of vocations to the holy orders and consecrated life.

SAT 04/24	4:00 pm	Deceased Members of Mothers' Club Livio Cristanelli (D) Manuel & Mike Ravelo (D)
SUN 04/25	8:00 am	Amparo Enriquez (D, B-Day) Ricardo Corpuz (D) Rogelio Corpuz (L, Healing)
	9:30 am	Benito A. Ouano (D, Anniv.) Maria Chetcuti (D) Medios Family (L, Tks)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	For the Parishioners
	12:30 pm	Benjamin Jovino Majan (D, Anniv.) Connie Jason (D)
MON 04/26	7:00 am	Florence Mangion (L, Healing)
TUE 04/27	7:00 am	Edilberto Lamayo (D)
WED 04/28	7:00 am	Elizabeth & Ejermina Dela Cruz (D)
	5:30 pm	Maria Mach (D) Pedro S. Marcos (D)
THUR 04/29	7:00 am	For the Parishioners
FRI 04/30	7:00 am	Eva & Leo Di Regolo (D)
SAT 05/01	7:30 am	Tara Cabardo (L, B-Day) Ricardo Corpuz (D) Resurreccion & Constanca Sta Ana & Family (D)
	4:00 pm	Paul Andrieu Sr. (L, Healing) Catalino A. Mina Sr. (D, B-Day) Jose Sr., Jose Jr., Romelia Chavez (D)
SUN 05/02	8:00 am	Rogelio Corpuz (L, Healing) Ricardo Corpuz (D) Pedro S. Marcos (D)
	9:30 am	Francisco & Rafaela Carlos (D) Paquita de Gala (D, 40 Days) Medios Family (L, Tks)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	For the Parishioners
	12:30 pm	For the Parishioners

**Mass intentions must be scheduled through the Parish Office at least two weeks in advance of the desired date. Exceptions are made if the person is ill or recently deceased. Donation: \$10.00 per intention/day**

**Las intenciones de misa deben programarse a través de la Oficina Parroquial con al menos dos semanas de anticipación. Donación: \$10.00 por intención**



**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — There is no salvation through anyone else (Acts 4:8-12).

**Psalm** — The stone rejected by the builders has become the cornerstone (Psalm 118).

**Second Reading** — See what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God (1 John 3:1-2).

**Gospel** — The good shepherd lays down his life for the sheep (John 10:11-18).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Acts 11:1-18; Ps 42; Jn 10:1-10
- Tuesday: Acts 11:19-26; Ps 87; Jn 10:22-30
- Wednesday: Acts 12:24 — 13:5a; Ps 67; Jn 12:44-50
- Thursday: Acts 13:13-25; Ps 89; Jn 13:16-20
- Friday: Acts 13:26-33; Ps 2; Jn 14:1-6
- Saturday: Acts 13:44-52; Ps 98; Jn 14:7-14 or (for the memorial) Gn 1:26 — 2:3 or Col 3:14-15, 17, 23-24; Ps 90; Mt 13:54-58
- Sunday: Acts 9:26-31; Ps 22; 1 Jn 3:18-24; Jn 15:1-8

**SPECIAL SECOND COLLECTION**

Support the **Catholic Home Missions Appeal** today! Right now, over 40% of dioceses in the United States and its territories are considered mission territory, because they are unable to fund essential pastoral activities needed in their communities. Your support funds religious education, seminary formation, lay ministry training, and other programs that build vibrant faith communities right here in the United States. Please be generous. Find more information online at [www.usccb.org/home-missions](http://www.usccb.org/home-missions).

**SUNDAY ENVELOPES**

There are still a few boxes of 2021 Sunday Envelopes that have not been pick up. If you want your box of envelopes, please stop by the parish office during office hours to pick it up. To sign up for the annual envelopes, stop by the office to provide your information. There is no cost to you.



**APRIL 12TH TO APRIL 18TH**

- Church of the Visitation Collection:** \$2,848.69
- Our Lady of Guadalupe Collection:** \$ 375.00

*Contributions can be made in person, by mail, or online at [www.osvhub.com/visitacionchurch/funds](http://www.osvhub.com/visitacionchurch/funds). We greatly appreciate your prayers and support.*

**BECOMING GOOD SHEEP**

No sheep with any sense would wander off and leave the fold. The shepherd provides food and safety. Away from the fold, the sheep risks death in the jaws of wolves or starvation in the desert. Jesus is the Good Shepherd and invites us to be good sheep. Jesus has experienced the best and the worst of all that life has in store. He has known the simple joys and the deep disappointments of life; he has known temptation, anxiety, and fatigue. Jesus walks ahead of us, leading the way. We may be tempted to wander away, lured by temporary pleasures and tempted by the illusion of something better over the horizon. In the noise of daily life, surrounded by messages that compete with God and God's ways, it is easy to become distracted from what is important and lasting. Jesus, our Good Shepherd, invites us to be good sheep who are so close to him that we hear and recognize his voice. As good sheep, we are called to follow the voice of the Shepherd, trusting that he will guide us to the best pasture, where we can thrive.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**CELEBRATING MOTHERS E-LUNCHEON  
BENEFITS EPIPHANY CENTER**

The Epiphany Center will hold its 13th annual **Celebrating Mothers E-Luncheon** on **Wednesday, May 5th**. Streaming begins at 12:30 pm. Hosted by the Epiphany League and Luncheon Chair Brenda MacLean, this treasured event raises much needed funds for San Francisco's most vulnerable women, children and families. We invite you to share a heartwarming afternoon in honor of all the women who have shaped your life! Hear firsthand how our generous donors are transforming lives every day. Join mothers, daughters, sisters, aunts, grandmothers and friends, both new and old, to celebrate all the women whose support has helped to empower each of us.

Featured at the event will be an online Silent Auction, an Orchid Garden Marketplace, locally sourced honey and much more. Your ticket includes a catered lunch delivered to a specified Bay Area location by McCall's Catering & Events. For more information and to purchase tickets, call (415) 351-4055 or visit [celebrating2021.givesmart.com](http://celebrating2021.givesmart.com). **RSVP by April 26th.**

**CONSECRATION TO ST. JOSEPH**

The Holy Father proclaimed a "Year of St. Joseph" from December 8, 2020 to December 8, 2021. To mark the occasion, Church of the Visitation will make a 33-day **Consecration to St. Joseph**, and we would like to invite you to join us. From **April 29th to May 31st**, we will pray the Daily Devotion to St. Joseph after the morning mass Monday-Friday and at 7:40 am on Sundays. We have prepared a 33-day devotion booklet that is available for those who want to have the full prayers. (A donation would be appreciated to help cover the cost of printing.) On the final day, May 31st, the feast of Our Lady of the Visitation, our patroness, we will celebrate the Consecration and Parish Feast with a special 11:00 am Mass followed by an outdoor BBQ reception. The "Taking Care of God's House" Raffle drawing will take place during the reception.

**FAITH, MUSIC, MASS, ACTION: WHAT'S THE CONNECTION? - FR. MICHAEL DRISCOLL**

Sacred Heart, Saratoga invites you to a Zoom presentation by Fr. Michael Driscoll on how music and the liturgical arts shape our faith. Fr. Driscoll of the University of Notre Dame will look at the role of music and other sacred arts in forming our Christian beliefs. How do the liturgical arts impart that deep-felt knowledge of head and heart and faith, the knowledge that nourishes whole human persons and inspires a knowing from inside out?

Fr. Driscoll is Professor Emeritus of Theology and the founding director of Notre Dame's Graduate Program in Sacred Music. Join him on **Sunday, May 2nd**. There will be two sessions of the same talk: 10:30am-12:00pm and 4:30-6:00pm. The presentation is free, but registration is required. Registration and videos of past speakers can be found at [parish.sacredheartsaratoga.org/faith-formation-speaker-series](http://parish.sacredheartsaratoga.org/faith-formation-speaker-series). For questions, please contact Cory Dixon at [c.dixon@sacredheartsaratoga.org](mailto:c.dixon@sacredheartsaratoga.org). This event is recommended by the Archdiocesan Office of Pastoral Ministry.

**BAPTISM SCHEDULE**

Church of the Visitation has resumed holding baptisms. Baptisms are held on Saturdays at 11:00 am. Dates are available from June-December 2021. To schedule a date, you must register at the Parish Office at least one month in advance and attend the mandatory preparation class (in person or via Zoom). Children ages 6 and over must first complete one year of Religious Education Classes.

**DUGGAN'S  
SERRA MORTUARY**

*Proudly Serving Church of the Visitation*

Call For Free Information on Pre-Arrangement Services  
**(650) 756-4500**

"My Funeral, My Cremation, My Way®"  
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098  
[www.duggansserra.com](http://www.duggansserra.com) Se Habla Español

**DRISCOLL'S**

VALENCIA STREET  
**SERRA MORTUARY**  
*The Duggan Serra Family*  
*Se Habla Español*  
*Personalized Service*  
*Most Reasonable Cost*  
1465 Valencia St., SF  
**(415) 970-8801 FD 1665**  
[Driscollsmortuary.com](http://Driscollsmortuary.com)

**P&K AUTOMOTIVE**

2598 Bayshore Blvd.  
San Francisco, CA 94134  
**(415) 587-8410**  
**(415) 587-8546**  
  
Family Owned  
20+ Years of Experience  
Honest & Reasonable Auto Care  
**We Service ALL Makes/Models**

**FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE**

KARSANT OPTIMUM  
DENTAL HEALTHCARE



[WWW.GR8HANDS.COM](http://WWW.GR8HANDS.COM)

**GEORGE D. KARSANT JR., DDS**  
2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO  
415-333-6000

*Whether your special event is months away or weeks away, we're here for you. You'll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.*

**SPECIAL! "FREE" EXAM**  
Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

**SHORT COURSE ON C.S. LEWIS  
WITH DR. PETER KREEFT**

The School of Pastoral Ministry at the Archdiocese of San Francisco is excited to share that Dr. Peter Kreeft will be teaching a six-part online course on some of C.S. Lewis's lesser known works of fiction and non-fiction. C.S. Lewis is probably most famous in the United States for his series "*The Chronicles of Narnia*," which was turned into a 1.5 billion dollar film franchise. Lesser known is the fact that C.S. Lewis was also one of the greatest Christian apologists to have ever lived. This course will explore six of his most powerful and life-changing books: *Surprised by Joy*, *Mere Christianity*, *The Problem of Pain*, *A Grief Observed*, *Till We Have Faces*, and *The Great Divorce*.

Online Zoom meetings will be six consecutive Tuesday evenings **beginning May 4th**. For complete information and to register, visit [sfarch.org/cslewis](http://sfarch.org/cslewis). A \$25 donation is requested, but no one will be turned down for inability to pay. For questions, please contact Deacon Fred Totah, Director of Office of Pastoral Ministry, at (415) 614-5504 or [totahf@sfarch.org](mailto:totahf@sfarch.org).

**GRIEF SUPPORT GROUP AT ST. DOMINIC**

Grief is painful and disorienting. It's a natural response to loss. People express grief in many different ways and being around caring and supportive people can help. Come find that community in an eight-week **Support Group** beginning **Wednesday, May 5th** at St. Dominic Parish in San Francisco, facilitated by Deacon Chuck McNeil and Sr. Maggie Glynn, RN FSP. This will be an in-person gathering for anyone who has already been vaccinated against Covid-19. To set up a pre-group meeting with the facilitator or for more information, contact Deacon Chuck McNeil at (415) 351-4055 or [deaconchuck@stdominics.org](mailto:deaconchuck@stdominics.org).

**CHANGE IN SUNDAY MASS TIMES**

A decision was made to eliminate the 8:00 am Sunday Mass due to declining attendance as well as other unforeseen circumstances. This has been in discussion for some time now but the pandemic has expedited the decision. Also, we will be losing both Fr. Balleza and Fr. Bui in the coming months. Fr. Balleza will be in recovery from back surgery for at least one year as of the end of May. Fr. Bui will have a new pastoral assignment as of July 1st.

In addition to eliminating the 8:00 am Mass, we will be altering the times of the other Sunday Masses. **Effective June 6th, the new times for Sunday Mass will be: 4:00 pm Vigil; 9:00 am; 10:30 am (Spanish); 12:00 pm; 5:00 pm (Vietnamese).** We also expect to change the time of the Sunday Mass at OLG Mission to accommodate this new schedule. If you have any questions or concerns, please contact the Parish Office at (415) 494-5517.

**CAMBIO DE HORARIO DE MISAS**

A partir del 6 de junio, cambiaremos los horarios de las misas dominicales. La misa en español ahora será a las 10:30 am. Se tomó esta decisión porque perderemos la asistencia del Padre Balleza y el Padre Bui en los próximos meses. Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con la Oficina Parroquial al (415) 494-5517.